

Terma dan Syarat Pertandingan

STAEDTLER SE, Moosäckerstrasse 3, 90427 Nuremberg, Jerman, menganjurkan satu pertandingan yang dikenali sebagai **“International Creative Challenge”** di laman webnya. Pertandingan ini boleh diakses di www.staedtler.com/creativechallenge.

STAEDTLER SE menawarkan kepada Peserta peluang untuk menyertai pertandingan ini hanya menurut terma dan syarat berikut.

Dengan menyertai pertandingan ini, Peserta menerima terma dan syarat pertandingan ini.

1. Penganjur

Penganjur pertandingan ini ialah STAEDTLER SE, Moosäckerstrasse 3, 90427 Nuremberg, Jerman (selepas ini dirujuk sebagai **“STAEDTLER”**).

Tel.: +49 (0) 911 9365 - 0

info.de@staedtler.com

2. Kelayakan Penyertaan

2.1

Pertandingan ini terbuka kepada individu yang berumur sekurang-kurangnya 18 tahun pada masa penyertaan dan mempunyai tempat tinggal tetap di salah satu negara berikut:

- Argentina
- Belgium
- Brazil
- Kanada
- Chile
- Colombia
- Republik Dominican
- Ecuador
- Perancis
- Jerman
- Guatemala
- Hong Kong
- Itali
- Jepun
- Luxembourg
- Malaysia
- Belanda
- Peru
- Portugal

- Afrika Selatan
- Republik Ireland
- Republik Korea (ROK)
- Sepanyol
- Thailand
- United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland
- Amerika Syarikat

2.2 Pekerja STAEDTLER dan syarikat-syarikat gabungannya sebagaimana ditakrifkan di bawah **Section 15 et seq. German Stock Corporation Act (AktG)**, ahli keluarga mereka serta individu lain yang terlibat dalam perancangan dan pelaksanaan pertandingan ini tidak layak untuk menyertai pertandingan.

2.3 Penyertaan hanya boleh dibuat secara dalam talian di www.staedtler.com/creativechallenge.

2.4 Penyertaan dalam pertandingan ini adalah percuma dan tidak bergantung kepada pembelian sebarang barangan atau perkhidmatan.

3. Cara Pertandingan Dilaksanakan

3.1 Pertandingan akan bermula pada **1 Ogos 2026, jam 00:00** dan berakhir pada **31 Oktober 2026, jam 23:59** (selepas ini dirujuk sebagai “**Competition Period**”).

3.2 Untuk menyertai pertandingan ini, Peserta hendaklah menggunakan bahan seni tradisional (contohnya pensel warna, cat air, kapur atau cat akrilik) untuk menghasilkan sebuah gambar yang berkaitan dengan tema “**Around the World**”.

Penyedia perkhidmatan **Drimify**, yang beroperasi sebagai **Drimlike Ltd**, 6 Dryden Road, Loanhead, Scotland, EH20 9LZ, akan membantu kami dalam pelaksanaan pertandingan ini. Oleh itu, gambar yang ingin disertakan oleh Peserta dalam pertandingan hendaklah dimuat naik ke laman web Drimify (<https://www.staedtler.com/upload2026>).

Kontrak yang diperlukan di bawah undang-undang perlindungan data (**data processing contract**) telah dimeterai dengan penyedia perkhidmatan tersebut.

3.3 Setiap Peserta boleh menghantar beberapa penyertaan, namun hanya **satu hadiah** boleh diberikan kepada setiap Peserta.

3.4 Hadiah dan Juri

Pertandingan ini mempunyai beberapa kategori anugerah. Setiap kategori akan dinilai secara berasingan dan mengiktiraf aspek-aspek kecemerlangan kreatif yang berbeza.

• Tafsiran Paling Kreatif

Kategori ini akan memberikan anugerah kepada penyertaan yang mentafsir semula tema yang diberikan dengan cara yang paling asli, imaginatif dan luar jangka.

Hadiah: Pemenang akan menerima produk STAEDTLER bernilai **€500** (atau nilai yang setara dalam mata wang tempatan), sebuah sijil dan **baucar perjalanan bernilai €1,500**.

Juri: Kalliopi Lyviaki

• **Komposisi Paling Berkualiti**

Kategori ini mengiktiraf karya seni yang menunjukkan tahap kemahiran teknikal, komposisi dan pelaksanaan keseluruhan yang tertinggi.

Hadiah: Pemenang akan menerima produk STAEDTLER bernilai **€500** (atau nilai yang setara dalam mata wang tempatan), sebuah sijil dan **baucar perjalanan bernilai €1,500**.

Juri: Emma Towers-Evans

• **Penggunaan Produk STAEDTLER Paling Cemerlang**

Kategori ini akan memberikan anugerah kepada penyertaan yang menunjukkan kreativiti dan kemahiran luar biasa dalam penggunaan produk STAEDTLER.

Hadiah: Pemenang akan menerima produk STAEDTLER bernilai **€500** (atau nilai yang setara dalam mata wang tempatan), sebuah sijil dan **baucar perjalanan bernilai €1,500**.

Juri: Ibu Pejabat STAEDTLER

Penting: Untuk layak dipertimbangkan bagi kategori ini, produk STAEDTLER yang digunakan mestilah dapat dilihat dengan jelas dalam imej yang dimuat naik.

• **Pemenang Negara**

Setiap negara yang mengambil bahagian akan memilih seorang pemenang kebangsaan.

Hadiah: Setiap pemenang kebangsaan akan menerima produk STAEDTLER bernilai **€500** (atau nilai yang setara dalam mata wang tempatan) serta sebuah sijil.

Juri: Sebuah juri kebangsaan akan dilantik di setiap negara yang mengambil bahagian.

3.5 Anugerah Pilihan Popular

Selain pemenang yang dipilih oleh para juri, “**Popular Choice**” akan ditentukan melalui undian awam.

Semasa tempoh penghantaran penyertaan dan selama dua minggu selepas tempoh tersebut berakhir, pengunjung laman web pertandingan berhak mengundi karya seni kegemaran mereka.

Setiap pengunjung dibenarkan memberikan **maksimum satu undi bagi setiap karya seni yang dihantar** dan **maksimum tiga undi secara keseluruhan**. Karya seni yang menerima jumlah undi sah tertinggi akan diisytiharkan sebagai pemenang **“Popular Choice”**.

Hadiah: Pemenang akan menerima produk STAEDTLER bernilai **€500** (atau nilai yang setara dalam mata wang tempatan), sebuah sijil dan **baucar perjalanan bernilai €1,500**.

3.6 Semua pemenang akan ditentukan selewat-lewatnya pada **17 November 2026**. Pemenang akan dimaklumkan melalui e-mel mengenai cara untuk menuntut hadiah mereka. Sekiranya seseorang pemenang tidak memberikan maklum balas dalam tempoh **14 hari** selepas dimaklumkan mengenai kemenangan mereka, hak mereka terhadap hadiah tersebut akan terbatal. Dalam keadaan sedemikian, STAEDTLER berhak memilih pemenang lain daripada kalangan peserta. STAEDTLER tidak bertanggungjawab sekiranya pemberitahuan kemenangan hilang semasa penghantaran secara elektronik dan/atau tidak sampai kepada pemenang atas sebab-sebab di luar kawalan STAEDTLER.

3.7 Pemenang akan menerima hadiah mereka melalui pos. STAEDTLER tidak bertanggungjawab sekiranya hadiah hilang semasa penghantaran melalui pos dan/atau tidak sampai kepada pemenang atas sebab-sebab di luar kawalan STAEDTLER.

3.8 Hadiah tidak boleh dirunding, ditukar atau dipindah milik. STAEDTLER berhak menggantikan sesuatu hadiah dengan hadiah lain yang mempunyai nilai yang sama. Pembayaran tunai sama ada sepenuhnya atau sebahagiannya sebagai ganti hadiah, atau sebarang bentuk penggantian hadiah yang lain, adalah tidak dibenarkan. Hak untuk menuntut hadiah tidak boleh dipindahkan.

3.9 Setiap gambar yang dihasilkan oleh Peserta mestilah berkaitan dengan tema pertandingan dan tidak boleh bersifat tidak bermoral, merupakan suatu kesalahan jenayah, melanggar undang-undang yang terpakai atau melanggar hak harta intelek atau hak peribadi pihak ketiga dalam apa jua cara.

Peserta mengesahkan bahawa gambar yang dihasilkan adalah bebas daripada hak cipta, hak berkaitan hak cipta atau apa-apa hak pihak ketiga yang lain. **Kandungan digital atau kandungan yang dijana menggunakan kecerdasan buatan (AI) adalah tidak dibenarkan untuk menyertai pertandingan.**

Peserta hendaklah menanggung rugi STAEDTLER terhadap semua tuntutan oleh pihak ketiga yang dikemukakan berdasarkan penyertaan yang dihantar oleh Peserta.

3.10 STAEDTLER tidak mempunyai kewajiban untuk memeriksa penyertaan yang dihantar oleh Peserta bagi mengenal pasti kemungkinan pelanggaran hak pihak ketiga. Walau bagaimanapun, STAEDTLER berhak untuk mengecualikan dan memadam imej yang tidak mematuhi keperluan yang dinyatakan di atas.

3.11 STAEDTLER berhak mengecualikan Peserta daripada pertandingan tanpa memberikan sebarang alasan sekiranya mereka melanggar undang-undang yang terpakai atau Terma dan Syarat Pertandingan ini, memberikan maklumat yang palsu, mengelirukan atau bersifat penipuan, menggunakan cara yang tidak adil dan/atau cuba memanipulasi keputusan pertandingan.

3.12 Pengesahan Keaslian dan Penyerahan Karya Seni Asal

Sekiranya seseorang Peserta memenangi pertandingan, STAEDTLER SE berhak meminta bukti yang munasabah mengenai keaslian dan ketulenan karya seni yang telah dihantar.

Bukti tersebut boleh merangkumi, tetapi tidak terhad kepada:

- penyerahan karya seni asal dalam bentuk fizikal;
- bahan yang menunjukkan proses penghasilan karya (contohnya lakaran, draf atau versi awal);
- dokumentasi fotografi atau video mengenai proses penciptaan karya; atau
- bukti lain yang sesuai yang menunjukkan bahawa karya seni tersebut dihasilkan oleh Peserta tanpa penggunaan kecerdasan buatan (AI), sekiranya kandungan yang dijana oleh AI adalah dilarang di bawah Terma dan Syarat ini.

Sekiranya diminta oleh STAEDTLER, pemenang bersetuju untuk menghantar karya seni asal dalam bentuk fizikal ke alamat yang ditetapkan oleh STAEDTLER dalam tempoh masa yang munasabah. Melainkan dipersetujui sebaliknya melalui e-mel atau secara bertulis, penghantaran karya kepada STAEDTLER hendaklah dibuat atas kos dan risiko Peserta sendiri. Kos penghantaran bagi pemulangan karya seni asal kepada Peserta akan ditanggung oleh STAEDTLER.

Sekiranya seseorang Peserta gagal mengemukakan bukti keaslian yang mencukupi, gagal menyerahkan karya seni asal yang diminta, atau sekiranya STAEDTLER menentukan bahawa karya seni tersebut melanggar Terma dan Syarat ini (termasuk larangan terhadap kandungan yang dijana oleh AI), STAEDTLER berhak membatalkan kelayakan Peserta dan menarik balik hadiah yang diberikan. Dalam keadaan sedemikian, seorang pemenang lain boleh dipilih.

3.13 STAEDTLER berhak menamatkan pertandingan lebih awal, berkuat kuasa untuk masa hadapan, atau mengubah pertandingan atau Terma dan Syarat Pertandingan ini, dengan syarat hak Peserta yang telah mengambil bahagian dipelihara serta berdasarkan kriteria yang munasabah, khususnya disebabkan oleh keadaan atau kekangan luaran. Keadaan atau kekangan tersebut termasuk, tetapi tidak terhad kepada, masalah

teknikal, perubahan undang-undang, keadaan di luar kawalan STAEDTLER, serta langkah-langkah mandatori yang dikenakan oleh pihak ketiga atau oleh undang-undang.

3.14

STAEDTLER juga berhak, pada bila-bila masa, tanpa notis terlebih dahulu dan berdasarkan kriteria yang munasabah, untuk mengecualikan mana-mana Peserta yang, tanpa kebenaran nyata, menggunakan berbilang alamat e-mel, akaun media sosial atau cara lain yang serupa untuk meningkatkan peluang mereka memenangi pertandingan, memanipulasi pertandingan atau pelaksanaannya secara teknikal, atau melanggar Terma dan Syarat Pertandingan ini atau undang-undang yang terpakai dengan apa-apa cara lain.

4. Hak Penggunaan

Peserta bersetuju bahawa penyertaan yang dikemukakan boleh diterbitkan oleh STAEDTLER, syarikat-syarikat gabungannya, rakan kerjasama serta pihak ketiga lain melalui media dalam talian dan luar talian (contohnya laman web korporat, saluran media sosial, di tempat jualan (POS), media cetak dan akhbar). Ini termasuk laporan mengenai cabutan hadiah atau pertandingan, pelaksanaan dan promosinya serta pembentangan penyertaan yang dihantar.

Penerbitan tersebut boleh dilakukan tanpa sebarang had dari segi tempoh atau lokasi. Bagi tujuan tersebut, STAEDTLER juga berhak untuk menghasilkan semula, mengedarkan, menyediakan kepada umum, mengubah suai kandungan serta memberikan hak kepada pihak ketiga. Dalam melaksanakan hak-hak tersebut, STAEDTLER akan menghormati dan melindungi hak peribadi Peserta. Sebarang hak penarikan balik atau pembatalan yang diberikan oleh undang-undang kepada Peserta adalah tidak terjejas.

5. Penafian Jaminan

STAEDTLER memaklumkan bahawa ketersediaan dan fungsi pertandingan ini tidak dapat dijamin. Pertandingan ini boleh ditamatkan atau dibatalkan disebabkan oleh keadaan atau kekangan luaran tanpa memberikan sebarang hak tuntutan kepada Peserta terhadap STAEDTLER. Keadaan tersebut termasuk, antaranya, masalah teknikal, perubahan peraturan atau keputusan yang dibuat oleh platform seperti rangkaian media sosial, sekiranya pertandingan ini dihoskan pada atau berkaitan dengan platform tersebut.

6. Perlindungan Data

6.1 Dengan menyertai pertandingan ini dan memberikan nama pertama dan/atau nama keluarga dan/atau akaun media sosial mereka, Peserta memberikan persetujuan mereka (**Art. 6 (1)(a) GDPR**) terhadap perkara berikut, yang boleh ditarik balik pada bila-

bila masa: sekiranya Peserta memenangi pertandingan ini, STAEDTLER dan syarikat-syarikat gabungannya boleh menyiarkan nama pertama dan/atau nama keluarga dan/atau akaun media sosial Peserta sebagai pemenang melalui media dalam talian dan luar talian (contohnya di laman web korporat STAEDTLER atau saluran media sosialnya).

Peserta boleh menarik balik persetujuan ini pada bila-bila masa dengan menghantar mesej kepada **datenschutz(at)staedtler.com**.

6.2 Sekiranya data peribadi Peserta (contohnya nama, umur, alamat e-mel atau alamat pos) dikumpulkan semasa pertandingan berlangsung, STAEDTLER hanya akan memproses data tersebut bagi tujuan mengurus dan melaksanakan pertandingan (**Art. 6 (1)(b) GDPR**).

Bagi tujuan ini, STAEDTLER dibantu oleh penyedia perkhidmatan dalam melaksanakan tugasnya. Pengaturan kontrak yang diperlukan berhubung perlindungan data telah dimeterai dengan semua penyedia perkhidmatan tersebut. Ini termasuk, khususnya, penyedia perkhidmatan penghantaran, anak syarikat antarabangsa STAEDTLER serta rakan pengedaran luaran yang memperoleh akses kepada data peribadi dalam proses penganjaran, pelaksanaan atau penyertaan dalam proses penjurian.

Data peribadi hanya akan dipindahkan kepada ahli juri atau anak syarikat di negara ketiga (di luar **European Union** atau **European Economic Area**) setakat yang diperlukan untuk melaksanakan pertandingan ini. Keperluan perlindungan data juga akan dipatuhi dalam hal ini.

Semua data peribadi akan dipadamkan selepas pertandingan selesai.

Maklumat lanjut mengenai perlindungan data boleh didapati di:

<https://www.staedtler.com/intl/en/legal/privacy-policy/>

6.3 Peserta berhak untuk mengakses data peribadi yang disimpan oleh STAEDTLER berkenaan diri mereka, serta berhak untuk membetulkan, memadam atau menghadkan pemprosesan data tersebut. Untuk melaksanakan hak-hak ini, sila gunakan maklumat hubungan yang dinyatakan di bawah Perkara 1.

Selain itu, Peserta berhak untuk mengemukakan aduan kepada pihak berkuasa penyelia perlindungan data. Pihak berkuasa penyelia yang bertanggungjawab ke atas STAEDTLER ialah **Bavarian Data Protection Authority (BayLDA)**, Promenade 27, 91522 Ansbach. Aduan juga boleh dikemukakan kepada pihak berkuasa yang berkaitan di tempat kediaman Peserta.

6.4 Peserta berhak untuk mengakses data peribadi yang disimpan oleh STAEDTLER berkenaan diri mereka, serta berhak untuk membetulkan, memadam atau menghadkan pemprosesan data tersebut. Untuk melaksanakan hak-hak ini, sila gunakan maklumat hubungan yang dinyatakan di bawah Perkara 1.

Selain itu, Peserta berhak untuk mengemukakan aduan kepada pihak berkuasa penyelia perlindungan data. Pihak berkuasa penyelia yang bertanggungjawab ke atas STAEDTLER ialah **Bavarian Data Protection Authority (BayLDA)**, Promenade 27, 91522 Ansbach. Aduan juga boleh dikemukakan kepada pihak berkuasa yang berkaitan di tempat kediaman Peserta.

6.5 Sekiranya data turut dikumpulkan bagi tujuan lain dalam rangka pertandingan ini, pemrosesannya adalah tertakluk kepada Dasar Privasi yang tersedia di www.staedtler.com (contohnya, sekiranya Peserta melanggan surat berita sebagai sebahagian daripada penyertaan dalam pertandingan).

7. Undang-undang yang Terpakai

Melainkan undang-undang negara di tempat kediaman Peserta secara mandatori menetapkan pemakaian undang-undang negara tersebut, undang-undang Jerman hendaklah terpakai, dengan pengecualian peraturan mengenai konflik undang-undang.